

Exegetisk genomgång av evangeliet för Elfte söndagen efter trefaldighet, årg. 2

Matteus 21:28-31

Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ; ἄνθρωπος εἶχεν τέκνα δύο. καὶ προσελθὼν τῷ πρώτῳ εἶπεν· τέκνον, ὕπαγε σήμερον ἐργάζου ἐν τῷ ἀμπελῶνι.²⁹ ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· οὐ θέλω, ὕστερον δὲ μεταμεληθεὶς ἀπήλθεν.³⁰ προσελθὼν δὲ τῷ ἐτέρῳ εἶπεν ὡσαύτως. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· ἐγὼ, κύριε, καὶ οὐκ ἀπήλθεν.³¹ τίς ἐκ τῶν δύο ἐποίησεν τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς; λέγουσιν· ὁ πρῶτος. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οἱ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι προάγουσιν ὑμᾶς εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.³² (ἦλθεν γὰρ Ἰωάννης πρὸς ὑμᾶς ἐν ὁδῷ δικαιοσύνης, καὶ οὐκ ἐπίστεύσατε αὐτῷ, οἱ δὲ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι ἐπίστευσαν αὐτῷ· ὑμεῖς δὲ ἰδόντες οὐδὲ μετεμελήθητε ὕστερον τοῦ πιστεῦσαι αὐτῷ.)

Struktur:

- 1) Liknelsen om två barn (Matt 21:28-30)
- 2) Jesus förklaring av liknelsen (Matt 21:31-32)

Liknelsetrilogin i Matt 21-22: 1) Liknelsen om de två barnen (Matt 21:28-32); 2) Liknelsen om de onda vingårdsarbetarna (21:33-46); 3) Liknelsen om kungasonens bröllop (22:1-14).

Liknelsens **läsarter**: 1) "nej-ja-den förste" (NA 28; Codex Sinaiticus); 2) "ja-nej-den senare" (NA 25; Codex Vaticanus); 3) "nej-ja-den senare" (Codex Bezae).

Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ; Se Matt 17:25; 18:12; 22:17, 42; 26:66.

Vingården som symbol för Israels folk (Ps 80:8-9; Jes 5:1; 27:2; Jer 2:21; se även Matt 20:1-16 och 21:33-41).

μεταμέλομαι: ändra sig / ångra sig. Se Matt 21:29, 32; 27:3; 2 Kor 7:8; Heb 7:21.

"Guds rike" i Matteus: 12:28; 21:31, 43.

Jesus låter sina åhörare svara: Matt 9:5; 12:48; 17:25; 21:25; Luk 10:36; 13:16.

Tullmän: Se Matt 5:46; 9:10; 11:19; 18:17.

För att göra Faderns vilja i Matteus, se även 7:21-27 och 12:50.

Lästips: Langley, Wendell E. "The Parable of the Two Sons (Matthew 21:28-32) against Its Semitic and Rabbinic Backdrop." *Catholic Biblical Quarterly* 58 (1996): 228-243.